

2598 FORU AGINDUA, 2010eko abenduaren 22koa; horren bidez, Gautegiz-Arteagako Hiri Antolamendurako Plan Orokorren ingurumenaren ebaluaziorako Erreferentzia Agiria egitea erabaki da.

Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioa egin behar duten planen zerrenda ezartzen duen EAEko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorren I A) Eranskinarekin eta Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazio-prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren 3. artikuluekin bat etorritik, administrazio-prozedura hori egingo dute Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak.

9/2006 Legeko 9. artikuluan eta 183/2003 Dekretuko 6. artikuluan ezarritakoaren arabera, ingurumen-organoak zehaztuko du, ukitutako administrazio publikoak eta publiko interesduna identifikatu eta kontsultatu ondoren, zenbateko irismena, zehaztasuna eta espezifikotasuna duten ingurumen-iraunkortasunari buruzko txostenak edo ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlanak, erreferentzia-agiri bat idatzita. Gainera, dokumentu horrek barne hartuko ditu ingurumen-irizpide estrategikoak eta ingurumen-helburuen adierazleak eta kasuan-kasuan aplikatzekoak diren iraunkortasun-printzipioak. Era berean, ingurumen-organoak informazio- eta kontsulta-modalitateak zehaztu beharko ditu.

Horrenbestez, Ingurumeneko Foru Sail honek, EAEko Ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko

ORDEN FORAL número 2598 de 22 de diciembre de 2010, por la que se resuelve formular el Documento de Referencia para la evaluación ambiental del Plan General de Ordenación Urbana de Gautegiz-Arteaga.

De conformidad con el Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, y de acuerdo, asimismo, con el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, serán sometidas a este procedimiento administrativo los Planes Generales de Ordenación Urbana.

En virtud de lo establecido en el artículo 9 de la Ley 9/2006 y en el artículo 6 del Decreto 183/2003, el alcance, nivel de detalle y el grado de especificidad del informe de sostenibilidad ambiental o estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental se determinará por el órgano ambiental, tras identificar y consultar a las Administraciones públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un documento de referencia que incluirá además los criterios ambientales estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso. Así mismo, el órgano ambiental deberá definir las modalidades de información y consulta.

En consecuencia, este Departamento Foral de Medio Ambiente, en el ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 44

44. artikulua ematen dizkion eskumenak erabilia eta ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazio-prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuarekin bat etorriz, ingurumen-ondorioetarako soilik, eta “Gautegiz-Arteagako Hiri Antolamendurako Plan Orokorra” dela eta, txosten hau eman du:

GAUTEGIZ-ARTEAGAKO HIRI-ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORRAREN INGURUMEN-ERAGINAREN EBALUAZIORAKO ERREFERENTZIA-AGIRIA

1.- AURREKARIAK ETA EGINDAKO KONTSULTAK.

Ingurumeneko Foru Sailaren erregistroan 2010eko urriaren 6an sartu zen Gautegiz-Arteagako Udalaren eskabidea; horren bidez, aipatutako agiria bidaltzeko eskatu du, Gautegiz-Arteagako Hiri Antolamendurako Plan Orokorren (HAPO) ingurumen-ebaluazioa egiteko.

Honako erakunde eta entitatei kontsulta egin zaie, aurretiko kontsulta-tramitean, 9/2006 Legearen 9. artikuluan eta 183/2003 Dekretuaren 6. artikuluan ezarri bezala:

- Mendi eta Natur Guneen Zuzendaritza Nagusia. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Garraio eta Hirigintza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Herri Lan Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.

de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, y de acuerdo asimismo con el Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, formula, a los solos efectos ambientales y con referencia al Plan General de Ordenación Urbana de Gautegiz-Arteaga, el siguiente:

DOCUMENTO DE REFERENCIA PARA LA EVALUACIÓN AMBIENTAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE GAUTEGIZ-ARTEAGA.

1.- ANTECEDENTES Y CONSULTAS REALIZADAS.

El Ayuntamiento de Gautegiz-Arteaga, con fecha de entrada en el registro del Departamento Foral de Medio Ambiente de 6 de octubre de 2010, solicita la emisión del documento de referencia para la evaluación ambiental del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Gautegiz-Arteaga.

Los siguientes organismos y entidades han sido consultados durante el trámite de consultas previas establecido en el artículo 9 de la Ley 9/2006 y en el artículo 6 del Decreto 183/2003:

- Dirección General de Montes y Espacios Naturales. Departamento de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Transportes y Urbanismo. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Obras Públicas. Diputación Foral de Bizkaia.

- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetza Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumen Kalitatearen Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Lurraldearen Antolamendurako Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.
- URA, Uraren Euskal Agentzia.
- Kultura Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Larrialdiei Aurre Egiteko eta Babes Zibileko zuzendaritza. Herrizaingo Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Patronatua.
- Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Lankidetzakontseilua.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Kosten Mugapea. Ingurumenaren eta Landa eta
- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Dirección de Calidad Ambiental. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Dirección de Ordenación del Territorio. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Dirección de Planificación Ambiental. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Agencia Vasca del Agua, URA.
- Departamento de Cultura. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil. Departamento de Interior. Gobierno Vasco.
- Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- Demarcación de Costas del País Vasco. Ministerio de Medio Ambiente y Medio

Itsas Ingurunearen Ministerioa.

- Busturiako Udala.
- Ereñoko Udala
- Ibarangeluko Udala.
- Muruetako Udala.
- Kortezubiko Udala.
- Foruko Udala.
- EEE Energiaren Euskal Erakundea.
- IHOBE (Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa).
- Busturialdeko Uren Partzuergoa.
- Urdaibai Txatxi.
- Urremendi Landa Garapenerako Elkartea.
- Agiri, Arkeologia Kultura Elkartea.
- Asociación Deportiva Espeleológica Saguzarrak elkartea.
- EHNE Nekazaritza Sindikatua.
- Ekologistak Martxan.
- Urdaibai fundazioa.

Halaber, planean eskura dagoen dokumentazioa interesdunen esku jarri da Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean (<http://www.bizkaia.net/evaluacion>). Helburua jende interesduna identifikatzea izan da, 9/2006 Legearen edukiarekin bat etorritz.

Rural y Marino.

- Ayuntamiento de Busturia.
- Ayuntamiento de Ereño.
- Ayuntamiento de Ibarangelu.
- Ayuntamiento de Murueta.
- Ayuntamiento de Kortezubi.
- Ayuntamiento de Forua.
- EVE, Ente Vasco de la Energía.
- Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE.
- Consorcio de Aguas de Busturialdea.
- Urdaibai Txatxi.
- Asociación de Desarrollo Rural Urremendi.
- Asociación Cultural de Arqueología, Agiri.
- Asociación Deportiva Espeleológica Saguzarrak.
- Sindicato Agrario EHNE.
- Ekologistak Martxan.
- Fundación Urdaibai.

Asimismo, la documentación disponible del plan ha sido expuesta al público interesado en la página web de la Diputación Foral de Bizkaia (<http://www.bizkaia.net/evaluacion>) con el fin de identificar al público interesado, de acuerdo con el contenido de la Ley

Ezarritako epea amaitu ondoren, honako erantzunak jaso dira:

a) IHOBE, Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoak kutsatuta egon daitekeen lekua identifikatzen du, arriskutsuak ez diren hondakinak isurtzeko jarduera jasan izateagatik (kodea: 48041-00001). Leku hori lurra kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak izan dituzten edo dituzten lurzoruen inbentarioaren irailaren 30eko 165/2008 Dekretuan sartzen da. Era berean, oraindik argitaratu ez diren inbentarioa eguneratzeko geroko lanen arabera, beste hiru leku identifikatu dira: 48041-00002 (hondakinen tratamendua), 48041-00003 (motordun ibilgailuen mantentze-lana eta horiek konpontzeko lana) eta 48041-00004 (altzarien fabrikazioa)

b) Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak erantzuna bidali du, eta, horren bidez, gogorarazi du abeltzaintza-ustiapenek indarrean dagoen araudia bete beharko dutela. Modu berean, oso modu positiboan baloratzen du plangintzaren edukia, landa-nukleoak identifikazioari eta udalerrirako proposatutako egoitza-garapenaren estrategiari dagokienez.

c) Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Kultura Ondarearen Zuzendaritzak Euskal Autonomia Erkidegoak emandako edo aitortutako ondasun higiezin zerranda bidali du, bai eta Kultura Ondasun Kalifikatuen Erregistroan edo Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Nagusian

9/2006.

Finalizado el plazo establecido, se han recibido las siguientes respuestas:

a) La Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE identifica un emplazamiento potencialmente contaminado por haber soportado la actividad de vertidos de residuos no peligrosos (código 48041-00001) incluido en el Decreto 165/2008, de 30 de septiembre, de inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo. Asimismo, y de acuerdo a los trabajos posteriores de actualización del inventario aún no publicados, se han identifica tres emplazamientos más: 48041-00002 (tratamiento de desechos), 48041-00003 (mantenimiento y reparación de vehículos de motor) y 48041-00004 (fabricación de muebles)

b) La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco remite respuesta recordando que las explotaciones ganaderas deberán cumplir la normativa vigente. Asimismo, valora muy positivamente el contenido del planeamiento en relación a la identificación de núcleos rurales y a la estrategia de desarrollo residencial propuesta para el municipio.

c) La Dirección de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco remite listados de los bienes inmuebles declarados o incoados por la Comunidad Autónoma del País Vasco, de los bienes inmuebles con propuesta para su inclusión en el Registro

sartzeko proposatutako ondasun higiezinena, udal-mailan zaintzeko proposatutako ondasun higiezinena, arkeologia-balioa duten guneena eta babesteko proposatutako arkeologia-guneena ere. Era berean, kasu bakoitzean, ezarritako babes-araubideak edo aplikatu beharreko gomendioak aipatzen dira.

d) Energiaren Euskal Erakundeak bidalitako idazkian, besteak beste, honako alderdiak nabarmendu daitezke:

- Plangintzan energia aurreztea helburu esplizituetako bat bezala sartzeko beharra nabarmentzen da.

- Honako erabilera sartzea proposatu da: hornidura elektrikoko azpiegiturak eta, horren barruan, bereziki, energia berriztagarriak eta ekoizteko eta energia aurrezteko instalazioak.

- Plana egitean, energiaren aprobetxamendu pasiboko sistemak zein aprobetxamendu aktiboko sistemak kontuan hartzea proposatzen da.

- Herri-argiterian energia aurrezteko teknologiak sartzea interesgarria izango dela adierazten du.

- Garapen-plangintzak bete beharreko urratsak sartzea gomendatzen du, antolamenduan energia aurrez dadila sustatzeko.

- Obra zibilik behar ez duten edo obra zibil bera funts tekniko urrikoa duten neurri txikiagoko energia berriztagarriak

de Bienes Culturales Calificados o en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco, de los bienes inmuebles propuestos para ser custodiados a nivel municipal, de las zonas de presunción arqueológica y de las zonas arqueológicas propuestas para proteger. Asimismo, en cada caso, se mencionan los regímenes de protección establecidos o las recomendaciones de protección a aplicar.

d) En el escrito remitido por el Ente Vasco de la Energía destacan, entre otros los siguientes aspectos:

- Se incide sobre la necesidad de incluir en el planeamiento el ahorro de energía como uno de sus objetivos explícitos.

- Se sugiere la inclusión del uso de infraestructuras de suministro eléctrico y, dentro de éste, con carácter específico, las instalaciones de producción de energías renovables así como de eficiencia y ahorro energético.

- Se sugiere la consideración en la elaboración del Plan, tanto de los sistemas de aprovechamiento pasivo como de los sistemas de aprovechamiento activo de energía.

- Señala que resultará de interés la incorporación de tecnologías encaminadas al ahorro energético en el alumbrado público.

- Recomienda incluir pautas a las que debe someterse el planeamiento de desarrollo con el objetivo de promover el ahorro energético en la ordenación.

- Respecto a las instalaciones de aprovechamiento de las energías renovables de menor envergadura que no

aprobetxatzeko instalazioak direla-eta, aurretik jakinarazita, lizentzia lortzeko beharra ordezkatzeko ebaztea proposatzen du.

e) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Saileko Kultura Zuzendaritza Nagusiak egiaztatzen du bi elementu daudela: bati hasiera eman zaio Kultura Ondasun Kalifikatuen Erregistroan inskribatzeko, “Molino Koba-Errota”; bestea Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Nagusian inskribatu da, “Eugenia de Montijo enperatrizaren gaztelua”.

f) Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Ingurumen Kalitateko Zuzendaritzak ohar batzuk egiten ditu, planaren garapen-proiektuen ingurumen-ebaluazioari buruzkoak, eta kontuan hartzeko jarraibide batzuen zerrenda egiten du.

g) Foruko Udalak bere teknikari aholkulariak idatzitako txostena bidali du. Oro har dauden baserrietan etxebizitza berriak hartzeko aukera dela-eta, etxebizitza-kopuru hori handitzeak azpiegituren eta dauden zerbitzuen gaineko azterlana ekarri beharko lukeela adierazten du, bai eta horren ondorioz egon daitekeen demanda ere. Era berean, kontuan hartu beharreko zenbait alderdi proposatzen dira, plangintzaren iraunkortasunean sakontzeko.

9/2006 Legearen 9. artikulua dakarren agindua betetzeko, kontsultatu diren eta erantzuna eman duten entitateak identifikatuta daude, besteak beste, ukitutako herri-administrazioak; adierazi

requieran de obra civil o ésta sea de escasa entidad técnica, sugiere se disponga la sustitución de la necesidad de obtener licencia por una comunicación previa.

e) La Dirección General de Cultura del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia confirma la existencia de dos elementos, uno incoado para su inscripción en el Registro de Bienes Culturales Calificados, “Molino Koba-Errota” y otro inscrito en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco “Castillo de la Emperatriz Eugenia de Montijo”.

f) La Dirección de Calidad Ambiental del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco realiza una serie de consideraciones respecto a la evaluación ambiental de los proyectos de desarrollo del plan y lista una serie de directrices para su consideración.

g) El Ayuntamiento de Forua remite informe redactado por su técnica asesora. Respecto a la posibilidad de asumir con carácter general nuevas viviendas en los caseríos existentes, se señala que dicha ampliación del número de viviendas debería conllevar un análisis sobre el estado de las infraestructuras y servicios existentes y la posible demanda que de ello se derivaría. Asimismo, se sugieren una serie de aspectos a considerar para profundizar en la sostenibilidad del planeamiento.

En cumplimiento del mandato del artículo 9 de la Ley 9/2006, quedan identificados los organismos que han respondido a la consulta realizada como administraciones públicas afectadas, haciendo constar que

da txosten honen edukia publikoa dela.

2.- PLANARI APLIKA DAKIZKIOKEEN INGURUMEN- ARLOKO IRAUNKORTASUN- PRINTZIPIO, HELBURU ETA IRIZPIDE ESTRATEGIKOAK

Ondorengo iraunkortasun-printzipioak eta ingurumenari loturiko helburuak HAPO gauzatzeko funtsezko oinarri hartuko dira:

- a) 5/1989 Legea, uztailaren 6koa, Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren zati da, eta Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Babes eta Antolamenduari buruzkoa eta horren Erabilera eta Kudeaketaren Plan Artezkaria.
- b) Garapen Iraunkorreko Euskal Ingurumen Estrategia 2002-2020
- c) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenari buruzko Esparru Programa 2007-2010.
- d) Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa
- e) 3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteari buruzkoa.
- f) 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Zaintzeari buruzkoa.
- g) 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.
- h) 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urei buruzkoa.

el contenido del presente informe es público.

2.- PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD, OBJETIVOS AMBIENTALES Y CRITERIOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS APLICABLES AL PLAN.

Se tomarán como base fundamental para la elaboración del PGOU los principios de sostenibilidad y objetivos ambientales contenidos en:

- a) La Ley 5/1989, de 6 de julio, de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y su Plan Rector de Uso y Gestión.
- b) La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.
- c) El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010.
- d) El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.
- e) La Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- f) La Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco.
- g) La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.
- h) La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

i) Legegintzako 2/2008 Errege Dekretua, ekainaren 20koa, Lurzoruaren Legearen testu bategina onesten duena.

i) 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta hirigintzari buruzkoa.

k) 17/2008 Legea, abenduaren 23koa, Nekazaritzako eta elikagaigintzako politikari buruzkoa.

2.1.- Iraunkortasunaren printzipioak.

HAPO egitea oinarri duten printzipioak izan behar dira, behintzat, honako artikuluetan ezarritakoak:

1) Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 3. artikulua.

2) Lurzoruaren Legearen testu bategina onesten duen ekainaren 20ko Legegintzako 2/2008 Errege Dekretuaren 2. eta 10. artikulua.

3) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 23., 25., 28., 30., 69. eta 83. artikulua.

4) Euskal Autonomia Erkidegoko natura zaintzeari buruzko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen 2. artikulua.

5) Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legearen 2. artikulua.

6) Uraren ekainaren 23ko 1/2006 Legearen 3. artikulua

2.2.- Ingurumen-helburuak.

HAPORi aplikatu dakizkiokeen ingurumen-

i) El Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.

j) La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

k) La Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.

2.1- Principios de sostenibilidad.

Deben ser principios inspiradores en la elaboración del PGOU, al menos, los establecidos en los siguientes artículos:

1) Artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

2) Artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.

3) Artículos 10, 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

4) Artículo 2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco.

5) Artículo 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

6) Artículo 3 de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

2.2.- Objetivos ambientales.

Los objetivos ambientales aplicables al

helburuak honakoak dira:

- 1) Lurraldearen erabilera orekatua lortzea.
- 2) Lurraren kudeaketa ezin hobea lortzea, kutsadura historikoa lehentasunez berreskuratuz eta bestelako kutsadura-motak prebenituz.
- 3) Pertsonen mugikortasun-eskaria kudeatzea, garraio-moduak beste bide batzuetara bideratuta, hala nola oinez ibiltzera, bizikletaz ibiltzera eta garraio kolektiboa erabiltzera.
- 4) Energia-aurrezkia, energia-eraginkortasuna eta energia berriztagarrien erabilera sustatzea.
- 5) Dibertsitate biologikoaren galera gelditzea; horretarako, habitat eta ekosistemen funtzionamendu iraunkorra babestu eta berrezarri beharko da.
- 6) Natur baliabideen kontsumo arduratsua sustatzea.
- 7) Hondakin gutxiago sortzea eta hondakinen kudeaketa hobetzea, tratatu gabeko hondakinik batere ez isurtzea lortu arte.
- 8) Ur-masen ekologia-egoera egokia lortzea eta hondamena eragozteko, modu ezin hobean pertsonen garapen eta bizi-kalitaterako eta ekosistemen egoerarako laguntza emateko.
- 9) Lurralde osoko airearen kalitatea hobetzea, bereziki eragiten baitie pertsonen osasunari eta bizi-kalitateari, hiriguneetan arreta berezia jarrita.

PGOU son los siguientes:

- 1) Lograr un uso equilibrado del territorio.
- 2) Conseguir una gestión óptima del suelo mediante la recuperación priorizada de la contaminación histórica y la prevención de nuevos tipos de contaminación.
- 3) Gestionar la demanda de movilidad de las personas reconduciendo el reparto modal hacia el caminar, la bicicleta y el transporte colectivo.
- 4) Fomentar el ahorro de energía, la eficiencia energética y el uso de energías renovables.
- 5) Detener la pérdida de diversidad biológica mediante la protección y la restauración del funcionamiento sostenible de los hábitats y ecosistemas.
- 6) Fomentar el consumo responsable de los recursos naturales.
- 7) Reducir la generación de residuos y mejorar su gestión hasta alcanzar un nivel de vertido cero de residuos no tratados.
- 8) Alcanzar un buen estado ecológico de las masas de agua e impedir su deterioro para contribuir de modo óptimo al desarrollo y calidad de vida de las personas y al buen estado de los ecosistemas.
- 9) Mejorar la calidad del aire en el conjunto del territorio por su particular incidencia en la salud y la calidad de la vida de las personas, prestando especial atención a los núcleos urbanos.

10) Kutsadura akustikoa prebenitu, ikuskatu eta gutxitzea, giza osasun, ondasun edo ingurumenerako ondoriozta daitezkeen kalteak saihestu eta gutxitzeko.

11) Arrisku naturalik eta teknologikorik ez eragitea edo, hala badagokio, ezabatzea.

12) Berotegi-efektuko gasen emisioa mugatzea.

13) Klima-aldaketarako egokitzapena kudeatzea; horretarako, aurreikusitako eraginaren gaineko urrakortasuna gutxitzea.

Planak ingurumen-helburu espezifikoak hartu ahalko ditu, adierazitako ingurumen-helburuetan oinarrituta. Nolanahi ere, ingurumen-helburu espezifiko horiek eremuko ingurumen-diagnostikoari eta atal honetan adierazitako ingurumen-helburu guztiei erantzungo diete. Ahal dela, betearazpena egiaztatu ahal izateko adierazleak eman beharko dira.

Adierazleak hautatzeko, besteak beste, Bizkaiko Udalerrietako Iraunkortasunaren Adierazleen Sistema eta Udalmap Euskal Autonomia Erkidegoko Udalerrietako Iraunkortasunaren Adierazleak kontsulta daitezke (http://www.eustat.es/about/udalmap_c.html).

2.3.- Ingurumen-irizpide estrategikoak.

Sustatzaileak erreferentzia-agiria hau eskatzeko bidalitako agirian honako helburu eta irizpide espezifikoak adierazten dira; horiek plan orokorrak

10) Prevenir, vigilar y reducir la contaminación acústica, para evitar y reducir los daños que de ésta pueden derivarse para la salud humana, los bienes o el medio ambiente.

11) No provocar o, en su caso, eliminar los riesgos naturales y tecnológicos.

12) Limitar las emisiones de Gases de Efecto Invernadero.

13) Gestionar la adaptación al cambio climático minimizando nuestra vulnerabilidad ante los impactos previstos.

El plan podrá adoptar objetivos ambientales específicos basándose en los objetivos ambientales señalados. En todo caso, estos objetivos ambientales específicos responderán al diagnóstico ambiental del ámbito y a cada uno de los objetivos ambientales señalados en este apartado. En la medida de lo posible, deben acompañarse de indicadores que permitan verificar su cumplimiento.

Para la selección de los indicadores pueden consultarse, entre otros, el Sistema de Indicadores de Sostenibilidad de los Municipios de Bizkaia y los Indicadores de Sostenibilidad a nivel municipal en la Comunidad Autónoma de Euskadi Udalmap (http://www.eustat.es/about/udalmap_c.html)

2.3.- Criterios ambientales estratégicos.

En el documento remitido por el promotor para la solicitud del presente documento de referencia se mencionan los siguientes objetivos y criterios específicos que van a

egiteko kontuan hartuko dira:

a) Plangintza Lurzoruari eta hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeak ezarritakora egokitzea, bai eta horren gutxieneko dentsitateetara ere.

b) Hazkuntzak, hala badagokio, Zelaieta hirigunean baino ez planteatzea, Hirigintza Plangintzak antolatutako beharrek lurzoruaren mugaketaren barruan.

c) Trantsizio egokia bermatzea, eraiki denaren eta naturalaren artean.

d) Auzoak direla-eta, horietako bakoitza banan-banan aztertzea, eta egiaztatzea 2/2006 Legean zehaztutako baldintzak betetzen dituen, landa-nukleotzat kalifikatzeko, horietako batean ere hazkuntzarik aurreikusi gabe.

e) Landa-nukleoetan, etxebizitza berriei lehentasuna emango zaie dauden baserrietan, hazkunde berrien aurrean.

A priori, badirudi kontraesankorra dela adieraztea ez dela landa-nukleoetan hazkuntzarik aurreikusten eta, hala ere, etxebizitza berriei dagoeneko bertan dauden baserrietan lehentasuna ematea hazkuntza berrien aurrean, hazkuntza berriak aurreikus daitezkeela ulertarazten dela. Alderdi hori erabat argi geratu beharko litzateke.

Nolanahi ere, modu positiboan baloratzen dira aipatutako helburu eta irizpide espezifikoak, eta horiek kontuan hartu behar dira plan orokorra egitean; era berean, honako ingurumen-irizpideak ere kontuan hartu behar dira, aurreko atalean

ser considerados en la elaboración del Plan General:

a) Adaptar el planeamiento a la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y a sus densidades mínimas.

b) Plantear los crecimientos, en su caso, exclusivamente en el núcleo urbano de Zelaieta, dentro de la delimitación de suelo a Ordenar por el Planeamiento Urbanístico.

c) Garantizar una adecuada transición entre lo edificado y lo natural.

d) Respecto a los barrios, analizar individualmente cada uno de ellos, comprobando si cumplen las condiciones que se especifican en la Ley 2/2006 para su calificación como núcleo rural, no previéndose crecimientos en ninguno de ellos.

e) En los núcleos rurales se priorizarán las nuevas viviendas en los caseríos existentes frente a nuevos crecimientos.

A priori, parece contradictorio señalar que no se prevén crecimientos en los núcleos rurales y, sin embargo, priorizar nuevas viviendas en los caseríos existentes frente a los nuevos crecimientos, dando a entender que sí se podrían prever nuevos crecimientos. Este aspecto deberá quedar suficientemente aclarado.

En cualquier caso, se valoran positivamente los objetivos y criterios específicos señalados, debiendo ser considerados en la elaboración del Plan General, asimismo, los siguientes criterios ambientales, coherentes con los objetivos

aipatutako ingurumen-helburuekin koherenteak direla aintzat hartuta:

1) Zorroztasunez aztertu eta justifikatzea plangintzak erantzun beharreko beharrak.

2) Lehenasuna ematea jadanik artifizializatuta dauden lurzoruen erabilerari, batez ere, nekazaritza-lurzorua eta lurzoru naturala gordeta.

3) Udalerriko jatorrizko guneean eraikitako eta urbanizatutako ondarearen birsorkuntzari lehenasuna ematea, bai eta etxebizitza hutsak erabiltzea ere.

4) Bigarren egoitzako edo hutsak diren etxebizitzaren ugaritzea saihestea.

5) Hiri-bereizketa eta -barreiadurak saihestea, erabilerak eta jarduerak espazio aldetik egoki integratuta eta kohesionatuta jarraitu ahal izan dezaten, hainbesteko mugikortasunik ez sortzeko helburuarekin.

6) Hiri-egitura itxiak, trinkoak eta konplexuak sustatzea azaldutako beharrei erantzuna emateko. Etxebizitzaren dentsitatea areagotzea hiri-lurzoruan.

7) Lurzoruen erabilerak modu misto eta malguan planifikatzea.

8) Egon daitezkeen garapenak garraio publikoa eta/edo ibilgailu pribatua ez den beste garraio-mota batzuk eskura dauden lurzoruetan kokatuta egotea.

9) Egon daitezkeen garapenak, iturri berriztagarrien ondoriozko energia oinarri duten energia-horniduraren sistema deszentralizatuen bidez, hornidura energetikoa bideragarria eta erraza den

ambientales señalados en el apartado anterior:

1) Analizar y justificar con rigor las necesidades existentes a dar respuesta por el planeamiento.

2) Priorizar la utilización de suelos ya artificializados, especialmente preservando el suelo agrario y natural.

3) Priorizar la regeneración del patrimonio construido y urbanizado en los núcleos originarios de la localidad y la utilización de las viviendas vacías.

4) Evitar la proliferación de viviendas de segunda residencia o vacías.

5) Evitar la segregación y dispersión urbana para posibilitar el mantenimiento de la correcta integración y cohesión espacial de los diversos usos o actividades con el fin de reducir la generación de movilidad.

6) Fomentar estructuras urbanas densas, compactas y complejas para dar respuesta a las necesidades planteadas. Aumentar la densidad de viviendas en el suelo urbano.

7) Planificar de manera mixta y flexible los usos del suelo.

8) Localizar los posibles desarrollos en suelos con buena accesibilidad al transporte público y/o a otros modos de transporte diferentes al coche privado.

9) Localizar los posibles desarrollos en suelos donde sea viable y sencillo el suministro energético mediante sistemas descentralizados de suministro de energía basados en energía procedente de fuentes

lurzoruetan kokatzea.

10) Egon daitezkeen garapenak energia-eraginkortasun pasiboko baldintza egokiak dituzten lurzoruetan kokatzea.

11) Deszentralizatutako instalazioen ezarpena erraztea, iturri berriztagarrien ondoriozko energia oinarri duen energiaren hornidurarako.

12) Egon daitezkeen garapenak baliabide akuatikoa eta zerbitzuak mantentzeko aukera ematen duten lurzoruetan kokatzea, bai eta ingurunean ere. Ur-masen ekologia-egoera egokia mantentzea edo lortzen laguntzea.

13) Egon daitezkeen garapenak Uraren Euskal Agentziaren “Lurzorua uholde-arriskua kontuan izanda erabiltzeko irizpideei” jarraiki egin beharko dira.

14) Egon daitezkeen garapenak uren hornidura eta saneamenduaren sareak eskuragarri dituzten lurzoruetan kokatuko dira, eta, horrela, garapen horien zerbitzu egokia bermatuko dute.

15) Batasunaren intereseko habitatak hondatzea saihestea.

16) Bisoï europarraren habitatak babestu, mantendu edo leheneratzen dela ziurtatuko da.

17) 1367/2007 Errege Dekretuan ezarritako kalitate akustikoaren helburuak betetzen direla ziurtatzea. Garapen berriak kalitate akustikoaren aldetik aplikatzekoak diren helburuak ustez betetzen dituzten alde akustikoetan kokatuko dira.

renovables.

10) Localizar los posibles desarrollos en suelos que dispongan de unas adecuadas condiciones de eficiencia energética pasiva.

11) Facilitar la implantación de instalaciones descentralizadas para el suministro de energía basadas en energía procedente de fuentes renovables.

12) Localizar los posibles desarrollos en suelos que permitan conservar el medio acuático y sus servicios, así como su entorno. Mantener o contribuir a alcanzar el buen estado ecológico de las masas de agua.

13) Los posibles desarrollos deberán ajustarse a los “Criterios de uso del suelo en función de su grado de inundabilidad” de la Agencia Vasca del Agua.

14) Localizar los posibles desarrollos en suelos con acceso a redes de abastecimiento y saneamiento de aguas que garanticen el correcto servicio a dichos desarrollos.

15) Evitar el deterioro de los hábitats de interés comunitario.

16) Asegurar la preservación, mantenimiento o recuperación de los hábitats del visón europeo.

17) Asegurar el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica establecidos en el Real Decreto 1367/2007. Los nuevos desarrollos se localizarán en áreas acústicas donde se cumplan, previsiblemente, los objetivos de calidad acústica aplicables.

Ingurumen-irizpide estrategiko hauek planak aurreikusitako helburuak lortzeko hautabideen identifikazio, deskribapen eta ebaluazioan sartuko dira. Horiek sartuko dira, ondorio-zuzenketaren aurrean, prebentziorako printzipioan eragina izateko; horretarako, garapen iraunkorra sustatuko da, aldi berean, zuzenketa-eta/edo konpentsazio-neurriak ezartzeko beharra mugatu ahal izateko.

Azkenik, lurzoru urbanizaezina dela-eta, nolana ere, Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Babes eta Antolamenduari buruzko uztailaren 6ko 5/1989 Legean eta horren Erabilera eta Kudeaketaren Plan Artezkarian eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legean ezarritakoa bete beharko da.

3.- INGURUMEN-INTERES BEREZIKO BALIABIDEAK ETA ESPAZIOAK ETA HORIEK BABESTEKO HELBURUAK.

Jarraian, orientazio gisa, Gautegiz-Arteaga udalerrian dauden ingurumen-interes bereziko baliabide eta espazio nagusiak nabarmentzen dira. Zerrenda hori betetzeko, eremuko ingurumen-diagnostikoaren ondoriozko informazioa beharko da.

a) Gautegiz-Arteaga udalerria Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren zati da; hori Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Babes eta Antolamenduari buruzko uztailaren 6ko 5/1989 Legean eta horren Erabilera eta Kudeaketaren Plan Artezkarian ezarritakoak babesten du. Era berean, udalerraren zati handi bat Urdaibaiko Biosfera Erreserbako Artadi Kantauriarren Lurraldeko Ekintza Planaren eremuari dagokio; hori 2004ko

Estos criterios ambientales estratégicos serán integrados en la identificación, descripción y evaluación de las alternativas para alcanzar los objetivos adoptados por el plan. Esta integración busca incidir en el principio de prevención frente a la corrección de efectos, impulsando un desarrollo sostenible que permita, al mismo tiempo, limitar la necesidad de establecer medidas correctoras y/o compensatorias.

Por último, en lo que respecta al suelo no urbanizable, se estará, en todo caso, a lo establecido, tanto en la Ley 5/1989, de 6 de julio, de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y en su Plan Rector de Uso y Gestión como en la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN.

A continuación se destacan, de forma orientativa, los recursos y espacios de especial interés ambiental presentes en el municipio de Gautegiz-Arteaga. Esta relación se completará con la información resultante del diagnóstico ambiental del ámbito.

a) El municipio de Gautegiz-Arteaga forma parte de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, protegida por la Ley 5/1989, de 6 de julio, de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y su Plan Rector de Uso y Gestión. Asimismo, buena parte del municipio pertenece al ámbito del Plan de Acción Territorial de Encinares Cantábricos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, aprobado mediante Orden de 18 de

azaroaren 18ko Lurraldearen Antolamendu eta Ingurumen sailburuaren Aginduaren bidez onetsi zen.

b) Natura 2000 Sarea:

- ES2130006 Urdaibaiko Ibai Sarea/ Red fluvial de Urdaibai, Batasunarentzat Interesa duen Lekua (BIL).

- ES2130007 Urdaibaiko Itsasertzak eta Padurak / Zonas litorales y Marismas de Urdaibai, BIL.

- ES2130008 Urdaibaiko Artadi Kantauriarrak / Encinares Cantábricos de Urdaibai, BIL.

Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritza Natura 2000 Sareko lekuen kudeaketa-planak idazten ari da eta, zenbait kasutan, proposatu du horien mugaketa handitzeko. Balizko muga berri horrek HAPO garatzean kontuan hartu beharko dira.

- ES000014 Urdaibaiko Itsasadarra / Ría de Urdaibai, Hegaztiak Babesteko Zona Berezia (HBZB).

c) Itsasoko eta lehorreko herri-jabaria eta horren babes-zortasuna, Kostaldeei buruzko uztailaren 28ko 22/1988 Legeak eta horren garapen-araudiak araututa.

d) Jabari Publiko Hidraulikoa eta horren zortasun-aldeak eta polizia-eremua, Uren Legearen Testu Bateginak eta haren garapenerako araudiak arautua. Urari dagokionez, ingurumenari buruzko helburuak Uren ekainaren 23ko 1/2006

noviembre de 2004, del Consejero de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente.

b) Red Natura 2000:

- Lugar de Importancia Comunitaria (LIC) ES2130006 Urdaibaiko Ibai Sarea / Red fluvial de Urdaibai.

- LIC ES2130007 Urdaibaiko Itsasertzak eta Padurak / Zonas litorales y Marismas de Urdaibai.

- LIC ES2130008 Urdaibaiko Artadi Kantauriarrak / Encinares Cantábricos de Urdaibai.

La Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco está redactando los planes de gestión de los lugares de la red Natura 2000 y, en algunos casos, se propone una ampliación de la delimitación de los mismos. Esta posible nueva delimitación deberá ser considerada en la elaboración del PGOU.

- Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA) ES000014 Urdaibaiko Itsasadarra / Ría de Urdaibai.

c) El Dominio Público Marítimo-Terrestre y su servidumbre de protección, regulados por la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas y su Reglamento de desarrollo.

d) El Dominio Público Hidráulico y su zona de servidumbre y zona de policía, regulados por el Texto Refundido de la Ley de Aguas y su Reglamento de desarrollo. Los objetivos medioambientales en materia de aguas

Legearen III. atalean ezarritakoak dira.

e) Udalerriaren zati batek urpean gelditzeko arriskua du, urtarrilaren 11ko 9/2008 Errege Dekretuan jasotako definizioaren arabera. Horren bidez, apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretuak onesten duen Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudia aldatzen da.

f) Oka ibaiaren ibai-tarteak Bisoi europarrarentzako (*Mustela lutreola*) Interes Bereziko Gunetzat hartzen dira. Kasu honetan, Bizkaiko Lurralde Historikoan Bisoi Europarra Kudeatzeko Planean (*Mustela lutreola*) ezarritako babes-helburuak aplikatuko dira.

g) EAEko korridore ekologikoen sarea dela-eta, Gauegiz-Arteaga udalerrian, sarearen bi espazio-nukleo daude, bai eta eskualdeko lotunearen bi korridore ere, dagozkien indargetze-eremuekin. Aldi berean, udalerriko ibai-sarea konexiorako interes bereziko ibai-tartea da, eskualde-mailan garrantzia duena.

h) Euskal Kultura Ondareko ondasunak, udalerriko arkeologia-balioa duten guneak barne.

i) Nekazaritzarako balio handia duten lurzoruak. Urdaibai Biosferaren Erreserbaren Erabilera eta Kudeaketarako Plan Artezkarian nekazaritza-interes handiko lurzorutzat kalifikatutakoak, Nekazaritza eta Elikagaigintzako Politikaren gaineko abenduaren 23ko 17/2008 Legearen 16.2. artikuluan eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 97 bis artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako,

son los establecidos en el Capítulo III de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

e) Parte del municipio es zona inundable, según la definición contenida en el Real Decreto 9/2008, de 11 de enero, por el que se modifica el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, aprobado por el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril.

f) Los tramos fluviales de la cuenca del río Oka son considerados Áreas de Interés Especial para el Visión Europeo (*Mustela lutreola*). En este caso serán de aplicación los objetivos de protección establecidos en el Plan de Gestión del Visión Europeo (*Mustela lutreola*) en el Territorio Histórico de Bizkaia.

g) Respecto a la Red de Corredores Ecológicos de la CAPV, en el municipio de Gauegiz-Arteaga se encuentran dos espacios-núcleo de la red y dos corredores de enlace regional, con sus correspondientes áreas de amortiguación. A su vez, la red fluvial del municipio es tramo fluvial de especial interés conector de importancia regional.

h) Bienes integrantes del Patrimonio Cultural Vasco, incluidas las zonas de presunción arqueológica del municipio.

i) Suelos de alto valor agrológico. Las Áreas de Interés Agrario así calificadas en el Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai deben considerarse suelos de alto valor agrológico, a los efectos de lo establecido en el artículo 16.2 de la Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria y en el artículo 97 bis de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo. Estos suelos tendrán un

nekazaritza-balio handiko lurzorutzat hartu behar dira. Lurzoru hauek izaera estrategikoa dute Euskal Autonomia Erkidegorako eta gizarte-intereseko ondasuntzat hartzen da.

j) Planaren eremuan, behintzat, honako interes komunitarioko habitatak eta interes komunitarioko habitat nagusiak daude:

- 1110 Etengabeen itsasoko urez estalitako hondar-bankuak, sakonera gutxiak.

- 1310 Urteko landaredi aitzindaria, Salicornia eta bestelako gune lohitsu edo hareatsuetako espezieekin.

- 1410 Mediterraneoko larre gaziak (*Juncetalia maritimi*).

- 1420 Sasi halofilo mediterranearrak eta termo-atlantikoak (*Sarcocornetea fructicosa*).

- 2110 Enbrioi-duna mugigarriak.

- 4030 Europako txilardi lehorrak.

-6510 Altitude baxuko sega-belardi urriak (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

- 91E0* *Alnus glutinosa* eta *Fraxinus excelsior* espezieetako alubioi basoak (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

- 9340 *Quercus ilex* eta *Quercus rotundifolia* espezieetako artadiak

Kartografiaren bidez, identifikatutako habitatak mugatuko dira.

k) Bertoko landare-masak (Atlantikoko

carácter estratégico para la Comunidad Autónoma del País Vasco y la consideración de bienes de interés social.

j) En el ámbito del plan se encuentran presentes, al menos, los siguientes hábitats de interés comunitario y hábitats prioritarios de interés comunitario:

- 1110 Bancos de arena cubiertos permanentemente por agua marina, poco profunda.

- 1310 Vegetación anual pionera con Salicornia y otras especies de zonas fangosas o arenosas.

- 1410 Pastizales salinos mediterráneos (*Juncetalia maritimi*).

- 1420 Matorrales halófilos mediterráneos y termoatlánticos (*Sarcocornetea fructicosa*).

- 2110 Dunas móviles embrionarias.

- 4030 Brezales secos europeos.

- 6510 Prados pobres de siega de baja altitud (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

- 91E0* Bosques aluviales de *Alnus glutinosa* y *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

- 9340 Encinares de *Quercus ilex* y *Quercus rotundifolia*.

Se delimitarán cartográficamente los hábitats identificados.

k) Masas de vegetación autóctona

harizti-baso mistoa, Kantauriko artadia eta haltzadiak). Kartografiaren bidez, antzemandako orbanak mugatuko dira.

l) Geologia-interesa duten puntu eta eremuak.

m) Akuiferoen kutsadurak erraz kalte ditzakeen eremuak.

n) Gautegiz-Arteaga udalerraren zatirik handiena EAeko Paisaia Berezi eta Nabarmenen Katalogoaren Aurreproiektuan katalogatuta dago.

4.- INGURUMEN-IRAUNKORTASUNAREN TXOSTENAREN ZABALERA, XEHETASUN-MAILA ETA ESPEZIFIKOTASUN-GRADUA.

Plan eta programa batzuk ingurumenean dituzten eraginak ebaluatzeari buruz apirilaren 28ko 9/2006 Legeak aipatutako iraunkortasun txostena Ingurumen eraginaren baterako ebaluazioaren prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuak aipatzen duen Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioan (IEBE) sartuta dagoela ulertu behar da.

Ondorioz, kasuan kasuko IEBE azterlanaren edukia 183/2003 Dekretuaren eranskinean ezarritakoari jarraiki egituratu behar da:

1) Planaren helburu estrategikoen eta helburu horiek lortzeko proposaturiko aukeren deskribapena.

2) Beste plan edo programa batzuekiko

(robledal-bosque mixto atlántico, encinar cantábrico y alisedas). Se delimitarán cartográficamente las manchas detectadas.

l) Puntos y Áreas de interés geológico.

m) Áreas vulnerables a la contaminación de acuíferos.

n) La mayor parte del municipio de Gautegiz-Arteaga se encuentra catalogado dentro del Anteproyecto de Catálogo de paisajes singulares y sobresalientes de la CAPV.

4.- AMPLITUD, NIVEL DE DETALLE Y GRADO DE ESPECIFICACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL.

El informe de sostenibilidad al que se refiere la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente debe entenderse comprendido en el estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental (ECIA) al que se refiere el Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.

Por tanto, el contenido del estudio de ECIA correspondiente deberá estructurarse conforme a lo establecido en el anexo al Decreto 183/2003:

1) Descripción de los objetivos estratégicos del plan y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos.

2) Análisis de las interacciones con otros

elkarreraginen azterketa.

3) Planak ukituriko eremuaren ingurumen-azterketa, -diagnostikoa eta -balorazioa.

4) Teknikoki arrazoizkoak diren hautabideei buruzko ingurumen-azterketa. Aukeratu den irtenbidearen justifikazioa.

5) Planak ingurumenean izan ditzakeen eragin adierazgarriak identifikatzea eta baloratzea.

6) Babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurriak hartzeko proposamena.

7) Planaren ondorioen jarraipena eta ikuskapena egiteko programa.

8) Laburpen-agiria.

9) Agiri grafikoak.

HAPOk Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legean eta hori garatzeko presazko neurriak ezartzen dituen ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuaren 31. artikuluan xedatutako agiriak eta txostenak barne hartu behar ditu. Hori dela eta, honakoa jaso da:

a) Horren gainean, administrazio hidraulikoaren txostena Urei buruzko ekainaren 23ko 1/2006 Legearen 7.k artikuluan ezarritakoa izango da.

b) Kosten administrazioaren txostena Koste buruzko uztailaren 28ko 22/1988 Legearen 117.2. artikuluan ezarritakoa izango da.

4.1.- Planaren helburu estrategikoen eta helburu horiek lortzeko aintzat hartutako aukeren deskribapena.

planes y programas.

3) Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el plan.

4) Examen ambiental de las alternativas técnicamente razonables. Justificación de la solución adoptada.

5) Identificación y valoración de los probables efectos significativos en el medio ambiente del plan.

6) Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias.

7) Programa de seguimiento y supervisión de los efectos del plan.

8) Documento de síntesis.

9) Documentación gráfica.

El PGOU deberá contener la documentación y los informes previstos en la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y en el artículo 31 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes que la desarrolla. A este respecto, se hace constar:

a) El informe de la administración hidráulica será el previsto en el artículo 7.k de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

b) El informe de la administración de costas será el previsto en el artículo 117.2 de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas.

4.1.- Descripción de los objetivos estratégicos del plan y de las alternativas consideradas para alcanzar

Plan orokorrak argi eta berariaz ezarri behar ditu bere helburuak, erreferentzia-agiri honen 2.2. atalean aipatutako ingurumen-helburu espezifikoak barne.

Horrek aukera emango du, ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlanaren gaineko atal honetan, behintzat, honakoak ebaluatu eta justifikatzeko:

- 1) HAPOren helburuen eta Erreferentzia Agiri honetan, dagokion atalean, adierazitako ingurumenari buruzko helburuen arteko koherentzia.
- 2) Planaren helburuen koherentzia beren artean.
- 3) Proposatutako zehaztapen eta ekintzen eta HAPOren helburu propioen arteko koherentzia, ingurumenekoak barne.

Horrez gain, planaren helburuak lortzeko proposaturiko aukerak deskribatu beharko dira. Aukera horiek sakon aztertuko dira ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlanean teknikoki eta ingurumenari dagokionez bideragarriak diren aukeren ingurumen-azterketari buruzko atalean.

Azkenik, ingurumenean eragin esanguratsuak sor ditzaketen planaren zehaztapenak labur azalduko dira.

4.2.- Beste plan edo programa batzuekiko elkarreraginaren azterketa.

Atal honetan, HAPOk eremuan aplikatu

dichos objetivos.

El Plan General debe establecer clara y expresamente sus objetivos, incluyendo los objetivos ambientales específicos mencionados en el apartado 2.2 de este Documento de Referencia.

Esto permitirá evaluar y justificar, en este apartado del estudio de ECIA, al menos, lo siguiente:

- 1) La coherencia de los objetivos del PGOU con los objetivos ambientales señalados en el apartado correspondiente de este Documento de Referencia.
- 2) La coherencia de los objetivos del plan entre sí.
- 3) La coherencia de las determinaciones y acciones propuestas con los propios objetivos del PGOU, incluidos los ambientales.

Por otro lado, deberán describirse las distintas alternativas propuestas para alcanzar los objetivos del plan, alternativas que serán examinadas en profundidad en el apartado de examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables del estudio de ECIA.

Por último, se expondrán sintéticamente las determinaciones del plan susceptibles de originar efectos significativos sobre el medio ambiente.

4.2.- Análisis de las interacciones con otros planes y programas.

En este apartado se analizará la

daitezkeen gainerako plan eta programekin duen bateragarritasuna, koherentzia eta izan dezakeen sinergia aztertuko da. Honako planak aztertuko dira, besteak beste:

a) Urdaibai Biosfera Erreserbaren Erabilera eta Kudeaketaren Plan Artezkaria.

b) Urdaibai Biosfera Erreserbaren Jarduera Sozioekonomikoen Harmonizazio eta Garapenerako Programa.

c) Urdaibai Biosfera Erreserbaren Garapen Iraunkorraren Estrategia, 2009-2015.

d) Urdaibaiko Biosfera Erreserbako Artadi Kantauriarren Lurraldeko Ekintza Plana.

e) Lurraldea Antolatzeko Jarraibideak.

f) Gernika-Markina Eremu Funtzionaleko Lurralde Plan Partziala (izapidetzen).

g) Onetsita dauden edo izapidetzen ari diren lurraldearen arloko planak:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Ibai eta Erreka Ertzak Antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala (Isurialde kantauriarra), bere lehenengo aldaketa barne.

- Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra.

- Bizkaiko Errepideen Lurralde Plan Sektoriala.

- EAEko Jarduera Ekonomikoetarako eta Merkataritza Ekipamenduetarako

compatibilidad, coherencia y posible sinergia del PGOU con el resto de planes y programas aplicables al ámbito. Los planes a analizar serán, entre otros, los siguientes:

a) Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

b) Programa de Armonización y Desarrollo de Actividades Socioeconómicas de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

c) Estrategia de Desarrollo Sostenible de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai 2009-2015.

d) Plan de Acción Territorial de Encinares Cantábricos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai

e) Directrices de Ordenación del Territorio.

f) Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Gernika-Markina (en tramitación)

g) Planes Territoriales Sectoriales aprobados o en tramitación:

- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de los Ríos y Arroyos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Vertiente Cantábrica), incluida su 1ª Modificación.

- Plan General de Carreteras del País Vasco.

- Plan Territorial Sectorial de Carreteras de Bizkaia.

- Plan Territorial Sectorial de Creación Pública de Suelo para Actividades

Lurzoruaren Sormen Publikorako Lurralde Plan Sektoriala.

h) EAEko Ingurumen Esparruko II. Programa (2007-2010).

i) Arriskuan dauden Espezieen Kudeaketa Planak.

j) Klima Aldaketaren aurkako Euskal Plana, 2008-2012.

k) EAEko Uholdeei Aurrea Hartzeko Plan Integrala eta EAEko hiriguneetako uholde-mailaren azterlana, 2001-2005.

l) Foru-titulartasuneko errepideen gaineko plan eta proiektuak.

m) Foru-titulartasuneko saneamendu-proiektuak.

n) Udalerriko Tokiko Agenda 21.

Bestalde, udalerriri aplikatzekoak zaizkion gainerako planei dagokienez izan daitezkeen bigarren mailako ondorioak, ondorio metakorrak eta sinergikoak identifikatuko dira. Hemen identifikatutako ondorioak, halakorik izanez gero, planaren eraginak identifikatu eta baloratzeko atalean ebaluatuko dira.

4.3.- Planak ukitzen duen eremuaren ingurumen-azterketa, -diagnosia eta -balorazioa.

IEBEren azterlanaren idatz-zati hau Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren Eranskinean ezarritakoari jarraiki garatuko da.

Económicas y de Equipamientos Comerciales de la CAPV.

h) II Programa Marco Ambiental de la CAPV 2007-2010.

i) Planes de Gestión de Especies Amenazadas.

j) Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático 2008-2012.

k) Plan Integral de Prevención de Inundaciones de la CAPV y Estudio de inundabilidad de los núcleos urbanos de la CAPV 2001-2005.

l) Planes y proyectos de carreteras de titularidad foral.

m) Proyectos de saneamiento de titularidad foral.

n) Agenda Local 21 del municipio.

Por otro lado, se identificarán los posibles efectos secundarios, acumulativos y sinérgicos con el resto de planes aplicables al municipio. Los efectos aquí identificados se evaluarán, en su caso, en el apartado de identificación y valoración de impactos del plan.

4.3.- Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el plan.

Este apartado del estudio de ECIA se desarrollará en base a lo establecido en el Anexo al Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.

Eremuaren ingurumen-diagnostikoari esker, besteak beste, honako hau lortuko da:

- a) Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzeko premiazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuaren 31.1.b) artikuluan aurreikusitako harrera-gaitasunaren gaineko azterlana egitea.
- b) Planaren ingurumen-helburu espezifiko batzuk ezartzea, eremuko arazoei eta aukerei erantzuteko.
- c) Plangintzako zehaztapenei dagokienez gaur egun udalerrria ingurumen aldetik zein egoeratan dagoen ezartzea, eta aurrez ikus daitekeen plan berria aplikatu ondoko ingurumen-egoerarekin konparatzeko modua egitea, adierazleak erabilita.

Eremuko ingurumen-diagnostikoa, besteak beste, hurrengo alderdiak aintzat hartuta landuko da:

- 1) Lurzoruaren maiatzaren 28ko 8/2007 Legearen 15. artikulua ezartzen duenaren arabera, HAPOK arrisku naturalen mapa bat barne hartu behar du.
- 2) Nekazaritza eta Elikagaigintza Politikari buruzko abenduaren 23ko 17/2008 Legearen 16. artikuluan eta bigarren azken xedapenean ezarritakoa hartuko da kontuan, hau da, espedienteak nekazaritzaren alorrean eskumena duen foru erakundeak egindako txostena gaineratu behar du balio agrológico handiko lurzoruek eragina izatekotan.
- 3) Gautegiz-Arteaga udalerrian, lurra kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak izan dituzten edo dituzten

El diagnóstico ambiental del ámbito permitirá, entre otras cuestiones, las siguientes:

- a) Elaborar el estudio de capacidad de acogida previsto en el artículo 31.1.b) del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- b) Adoptar unos objetivos ambientales específicos del plan que respondan a los problemas y oportunidades del ámbito.
- c) Establecer la situación ambiental actual del municipio en relación con las determinaciones del planeamiento, posibilitando la comparación, mediante la utilización de indicadores, con la previsible situación ambiental resultante de la aplicación del nuevo Plan General.

El diagnóstico ambiental del ámbito se elaborará teniendo en cuenta, entre otras, las siguientes cuestiones:

- 1) Según lo establecido en el artículo 15 de la Ley 8/2007, de 28 de mayo, de suelo, el PGOU debe incluir un mapa de riesgos naturales.
- 2) Se considerará lo establecido en el artículo 16 y en la Disposición Final Segunda de la Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria, es decir, el expediente deberá incluir el informe emitido por el órgano foral competente en materia agraria en caso de afectar a suelos de alto valor agrológico.
- 3) En el término municipal de Gautegiz-Arteaga se detectan suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones

lurzoruak antzeman dira (lurzoru horiek IHOBE, Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoak aipatutakoak dira, erreferentzia-agiri honen lehenengo atalean adierazitakoak). Plan orokorrak, lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legearen 17.1.d) artikulua ezarritakoaren arabera, lurzoruaren kalitatea adierazteko prozedurari hasiera eman beharko zaiola hartuko du kontuan, baldin eta lurra kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak izan dituzten edo dituzten lurzoruen kalifikazioa aldatuz gero.

4) Plan orokorraren aurrerapenak udalerriko zonifikazio akustikoa hartuko du barne, 1367/2007 Errege Dekretuaren 5. artikuluan eta V. eranskinean ezarritakoaren arabera egina. Eremuan 37/2003 Legearen eta aipatutako Errege Dekretuaren aurreikuspenei jarraiki ezarritako zortasun akustikoko esparruak eta jatorri naturaleko soinu-erreserbak egoteko aukera kontuan hartuko da. Alde akustikoen definizioa osatzeko, aglomerazioetako eta eremu irekietako alde lasaiak mugatuko dira, halakorik izanez gero.

Zonifikazio akustikoa egin ondoren, plan orokorrak ziurtatu behar du proposatutako antolamenduak, aurreikuspenen arabera, kalitate akustikoen helburuak betetzen dituela, eremu akustikoetarako, bai eta aplikatu daitezkeen muga-balioak ere.

Eskatutako informazioa biltzeko izan diren zailtasun teknikoak, ezagutzakoak eta/edo esperientziakoak identifikatuko dira, halakorik izanez gero, eta nola gainditu diren adieraziko da.

potencialmente contaminantes del suelo (estos suelos son los referidos por la Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE y señalados en el apartado primero de este Documento de Referencia) El Plan General tendrá en cuenta que, según establece el artículo 17.1.d) de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo, deberá procederse al inicio del procedimiento de declaración de calidad del suelo en el supuesto de un cambio de calificación de un suelo que soporte o haya soportado una actividad o instalación potencialmente contaminante.

4) El Avance del Plan General incluirá la zonificación acústica del municipio, elaborada según lo establecido en el artículo 5 y en el Anexo V del Real Decreto 1367/2007. Se tendrá en cuenta la posible existencia en el ámbito de zonas de servidumbre acústica y de reservas de sonido de origen natural establecidas de acuerdo con las previsiones de la Ley 37/2003 y del mencionado Real Decreto. La definición de las áreas acústicas se complementará con la delimitación, en su caso, de las zonas tranquilas en las aglomeraciones y en campo abierto.

Elaborada la zonificación acústica, el Plan General debe asegurar que la ordenación propuesta cumple, previsiblemente, los objetivos de calidad acústica para áreas acústicas y los valores límite aplicables.

Se identificarán, en su caso, las dificultades técnicas, de conocimiento y/o experiencia para recabar la información requerida y cómo se han superado.

4.4.- Teknikari eta ingurumenari dagokienez bideragarriak diren aukeren ingurumenari buruzko azterketa. Aukeratu den irtenbidearen justifikazioa.

9/2006 Legeko 8. artikuluan adierazten den bezala, planaren helburuak eta aplikazio-eremua kontuan hartuko dituzten hautabide arrazoizkoak eta teknika eta ingurumen aldetik bideragarriak identifikatu, deskribatu eta ebaluatu behar ditu organo sustatzaileak, beren-beregi zero hautabidea edo jardunik ezarena barne. Azken batean, planaren helburuak lortzeko teknika eta ingurumen aldetik bideragarriak diren aukerak identifikatu, deskribatu eta ebaluatzea da kontua.

Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren EKPArekin eta, bereziki, horren 11. artikuluan ezarritakoarekin bateragarriak ez diren hautabideak ingurumen-arloan bideraezintzat hartu beharko dira, Gautegiz-Arteaga udalerriko HAPO egiteko esparruan.

Erabilitako metodologia modu esplizituan agertu beharko da, eta, nolana ere, dagokion erreferentzia-agiri honetako atalean adierazitako ingurumen-irizpide estrategikoak bilduko ditu. Irizpide horiek barne hartu direla berriaz justifikatu beharko da.

Prozesu horrek plan orokorraren helburuekin koherentziarik handiena duen aukera hautatzea ahalbidetu behar du, eta ingurumenean aurreikus daitekeen kalterik txikiena eraginez.

4.5.- Ingurumenean planaren eragin adierazgarriak identifikatu eta

4.4.- Examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables. Justificación de la solución adoptada.

Tal y como se señala en el artículo 8 de la Ley 9/2006, el órgano promotor debe identificar, describir y evaluar unas alternativas razonables, técnica y ambientalmente viables, incluida específicamente la alternativa cero o de no actuación, que tengan en cuenta los objetivos y el ámbito territorial de aplicación del plan. Se trata, en definitiva, de identificar, describir y evaluar distintas opciones, técnica y ambientalmente viables, para conseguir los objetivos del plan.

Las alternativas incompatibles con el PRUG de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y, específicamente, con lo establecido en su artículo 11, deberán considerarse ambientalmente inviables en el marco de elaboración del PGOU del municipio de Gautegiz-Arteaga.

La metodología utilizada deberá hacerse explícita e integrará, en todo caso, los criterios ambientales estratégicos señalados en el apartado correspondiente de este Documento de Referencia. Deberá justificarse específicamente la integración de dichos criterios.

Este proceso debe permitir seleccionar la alternativa que presente la máxima coherencia con los objetivos del Plan General y el mínimo efecto negativo previsible sobre el medio ambiente.

4.5.- Identificación y valoración de los probables efectos significativos del plan

baloratu.

Ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlanaren atal honek honakoak izango ditu helburu: plana aplikatzeak ingurumenean ekar ditzakeen eragin garrantzitsuak identifikatu, deskribatu eta ebaluatzea, bai positiboak, bai negatiboak. Honakoak jaso behar ditu, besteak beste: gerta litezkeen albo-ondorioak, eremuari aplikatu dakizkiokeen gainerako planekin metatzaileak eta sinergikoak, aurretik identifikatuak.

Hizpide dugun hau bezalako plangintza-tresnetan, eragin negatibo esanguratsuak ez dira sortzen ingurunea garatzeko ingurumena eta haren baliabideak erabiltze hutsagatik; ingurumen-irizpide zehaztuak betetzen ez direnean sortzen dira halakoak. Beraz, ingurumen-ondorio negatiboa adierazkortzat jotzen da, baldin eta ezarritako ingurumen-irizpideak ez betetzearen ondorio bada.

Planak eta haren jardunek ingurumenean izan ditzaketen ondorio adierazkorak eta horien arteko erlazioa kartografikoki jaso beharko da, informazio hori modu azkar eta errazean eskuratzeko modua izan dadin.

Ebaluazioa egiteko erabilitako metodologiak esplizitua izan beharko du, eta, hala badagokio, adierazi beharko dira eraginak baloratzeko eta horiek gainditzeko aurkitutako eragozpen teknikoak, ezagutzakoak eta/edo esperientzia-mailakoak.

Honako azterlanak sartuko dira, bereziki:

1) Plan orokorraren nekazaritza-sektoreko

en el medio ambiente.

Este apartado del estudio de ECIA se centrará en la identificación, descripción y evaluación de los probables efectos significativos sobre el medio ambiente que puedan derivarse de la aplicación del plan, tanto positivos como negativos. Debe comprender, entre otros, los posibles efectos secundarios, acumulativos y sinérgicos con el resto de planes aplicables al ámbito, previamente identificados.

En un instrumento de planeamiento como el que nos ocupa, los impactos negativos significativos no se producen por la mera utilización del medio ambiente y sus recursos para el desarrollo, sino que surgen cuando no se respetan los criterios ambientales definidos. Por tanto, un efecto ambiental negativo se considerará significativo cuando sea consecuencia de no respetar los criterios ambientales establecidos.

Los probables efectos significativos del plan y de sus actuaciones en el medio ambiente y su interrelación deberán recogerse cartográficamente con objeto de permitir un acceso rápido y sencillo a dicha información.

La metodología utilizada para la evaluación deberá hacerse explícita, señalando, en su caso, las dificultades técnicas, de conocimiento y/o experiencia encontradas para valorar los impactos y cómo estas incertidumbres se han superado.

Se incluirán, específicamente, los siguientes análisis:

1) Análisis de la afección sectorial agraria

eraginaren gaineko azterlana egingo da, EAeko Nekazaritza eta Basozaintzaren Arloetako Lurralde Planean proposatutako metodologiaren arabera.

2) Egon daitezkeen garapen berrien eraginaren gaineko azterlana, ur-hornidura eta -saneamendurako sistemaren gaitasunaren gainean. Azken batean, demanda berriak asetzeko beharrezko baliabide hidrikoak eta eskatutako ur-arazketarako azpiegiturak behar bezala justifikatu nahi dira.

3) Planteatzen diren jarduketek bisoi europarraren kontserbazioan duten eraginaren gaineko azterlana, Bizkaiko Lurralde Historikoan Bisoi Europarra Kudeatzeko Planean (*Mustela lutreola*) ezarritako babes-helburuak kontuan hartuta. IEBE azterlanak aurreikusitako plan orokorrak Bisoi Europarraren kontserbazioan edo berreskurapenean ondorio nabarmena –zuzena edo zeharkakoa– duen zehaztu beharko du, interes bereziko bere eremuan, individualki izan edo beste proiektu edo plan batzuekin izan. Hala izanez gero, plan orokorraren gaineko Nekazaritza Sailaren txostena beharko da, nahitaez; horrek Bizkaiko Lurralde Historikoan Bisoi Europarra Kudeatzeko Planaren helburuen gaineko ondorioak behar bezala ebaluatzea bermatuko du.

4) Eranskin espezifiko gisa, planak Natura 2000 Sarearen gainean izan ditzakeen eraginaren azterlana. Azterlan horrek ondorioztatzen badu plan orokorrak eragin nabariak izan ditzakeela Natura 2000 Sarearen eremuren baten gainean, leku horretan izan ditzakeen ondorioen gaineko

del Plan General de acuerdo con la metodología propuesta en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV.

2) Análisis del impacto de los posibles nuevos desarrollos sobre la capacidad del sistema para el abastecimiento y saneamiento de agua. Se trata, en definitiva, de justificar suficientemente la existencia, tanto de los recursos hídricos necesarios para satisfacer las nuevas demandas como de las infraestructuras de depuración de aguas requeridas.

3) Análisis de la afección que las actuaciones que se planteen tendrán sobre la conservación del visón europeo, considerando los objetivos de protección establecidos en el Plan de Gestión del Visón Europeo (*Mustela lutreola*) en el Territorio Histórico de Bizkaia. El estudio de ECIA deberá determinar si el Plan General previsto tiene una repercusión apreciable, directa o indirecta, sobre la conservación o recuperación del Visón Europeo en su área de interés especial, ya sea individualmente o en combinación con otros planes o proyectos. En caso afirmativo, el Plan General deberá ser sometido a informe preceptivo del Departamento de Agricultura, quién velará por una adecuada evaluación de sus repercusiones sobre los objetivos del Plan de Gestión del Visón Europeo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

4) Como anexo específico, análisis de las posibles afecciones del plan sobre la red Natura 2000. En el caso de que dicho análisis llegue a la conclusión de que el Plan General puede tener afecciones apreciables sobre alguno de los espacios de la red Natura 2000, deberá someterse a

behar bezalako ebaluazioa egin behako da, kontserbazio-helburuak kontuan hartuta. Ebaluazio egoki hura ingurumen-ebaluazio honen esparruan egingo litzateke eta, nolana ere, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legearen 45. artikulua ezarritakoa beteko litzateke.

4.6.- Babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurriak hartzeko proposamena.

Babes-, zuzenketa- eta/edo konpentsazio-neurriak ezarriko dira, aurretik antzemandako ondorio negatibo garrantzitsuetarako. Proposatutako neurriak aplikatzeagatik ekonomia-kostua kalkulatu da, hala badagokio, eta horiek gauzatzeko aldi baterako plangintza egingo da.

Nekazaritza-sektorearen eragina dela eta, hala badagokio, babes-, zuzenketa- eta/edo konpentsazio-neurriak ezarriko dira, aurretik identifikatutako eraginik garrantzitsuenetarako.

HAPO ingurumena babesteko, natura kontserbatzeko, paisaia eta elementu natural eta artifizialak defendatzeko – batik bat, kultura-ondarearen gainekoak – jarraibideak ezartzeko aukera gisa planteatu beharko litzateke. Jarraibide hauek behar bezala identifikatuta egon behar dute, eta HAPOk eraginkor izateko beharrezko zehaztapenak jasoko ditu.

4.7.- Planaren ondorioen jarraipena egiteko eta ikuskatzeko programa.

Adierazleak erabilia, udalerriko

una adecuada evaluación de sus repercusiones en dicho lugar, teniendo en cuenta sus objetivos de conservación. Dicha adecuada evaluación se llevaría a cabo en el marco de esta evaluación ambiental y, en todo caso, se estaría a lo previsto en el artículo 45 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

4.6.- Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias.

Se establecerán medidas protectoras, correctoras y/o compensatorias para los probables efectos negativos significativos detectados previamente. Se estimará, en su caso, el coste económico de la aplicación de las medidas propuestas y se elaborará una planificación temporal para la ejecución de las mismas.

En lo referente a la afección sectorial agraria, se establecerán, en su caso, las medidas protectoras, correctoras y/o compensatorias para los impactos significativos previamente identificados.

El PGOU debe plantearse como una oportunidad para establecer directrices de protección del medio ambiente, conservación de la naturaleza, defensa del paisaje y de los elementos naturales y artificiales, en especial los relativos al patrimonio cultural. Estas directrices deben quedar claramente identificadas como tal y el PGOU contendrá las determinaciones necesarias para hacerlas efectivas.

4.7.- Programa de seguimiento y supervisión de los efectos del plan.

Mediante la utilización de indicadores se

ingurumen-egoeraren estimazioa egingo da; hori plana aplikatzearen ondoriozkoa izango da. Gero, egungo ingurumen-egoerarekin konparatuko da, eta egiaztatuko da, aurreikuspenen arabera, ezarritako helburuak bete egiten direla. Estimazio hau erreferentea izango, planaren jarraipena egiteko eta plana bera ikuskatzeko.

Diseinatzen den jarraipen- eta ikuskapen-programak, behintzat, honako hau lortzeko bide eman behar du:

a) Aldez aurretik ezarritako adierazleen jarraipena egitea eta aurreikusitako helburuen betetze-maila ikuskatzea. Aurreikusitako helburuak lortu ezean, plana aldi baterako aldatu ahal izateko mekanismoak aurreikusi beharko dira.

b) Aurretik identifikatutako eragin garrantzitsuen segimendua, bai positiboak, bai negatiboak. Kasu honetan, aurrez ikusi gabeko ondorio txarrak azkar identifikatzea da kontua, eta halakoak saihesteko neurri egokiak aurrera eramatea.

c) Ezarritako zuzenketa-neurrien eta konpentsazio-neurrien betetze-maila egiaztatzea.

Ikuskapena egiteko ardura duen agintaritza zein ikuskapena egiteko unea eta maiztasuna ere beren-beregi adieraziko dira.

Ingurumen-organo honek parte hartu ahalko du planaren jarraipenean, 9/2006 Legeko 15. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta informazioa bildu eta beharrezkotzat jotzen dituen egiaztapenak egin ahalko ditu, ingurumenaren gaineko

realizará una estimación de la situación ambiental del municipio resultante de la aplicación del plan y se comparará con la situación ambiental actual, verificando que, previsiblemente, los objetivos marcados se cumplen. Esta estimación servirá de referencia para el seguimiento y supervisión del plan.

El programa de seguimiento y supervisión que se diseñe debe permitir, al menos, lo siguiente:

a) El seguimiento de los indicadores previamente establecidos y la supervisión del grado de cumplimiento de los objetivos previstos. En caso de que no se alcancen los objetivos previstos, deberán preverse mecanismos que permitan la eventual modificación del plan.

b) El seguimiento de los impactos significativos previamente identificados, tanto positivos como negativos. En este caso, se trata de identificar con prontitud los efectos adversos no previstos y llevar a cabo las medidas adecuadas para evitarlos.

c) Verificar el grado de cumplimiento de las medidas correctoras y compensatorias previstas.

Se señalará, expresamente, tanto la autoridad responsable de la supervisión como el momento y frecuencia de la misma.

Este órgano ambiental podrá participar en el seguimiento del plan, según lo establecido en el artículo 15 de la Ley 9/2006, y podrá recabar información y realizar las comprobaciones que considere necesarias para verificar la información

eraginaren baterako ebaluazio-azterlanean agertzen den informazioa egiaztatzeko.

4.8.- Aukeren eta proposatutako neurrien bideragarritasun ekonomikoaren inguruko txostena.

Ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlanak proposatutako hautabideen eta planaren ondorio negatiboak prebenitu, gutxitu edo arintzeko neurrien ekonomia-bideragarritasunari buruzko txostena jasoko du.

4.9.- Laburpen-agiria.

Laburpen-agiria idatzi beharko da, ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazio-prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuko Eranskinen 8. atalean ezartzen diren ezaugarriak kontuan hartuta.

4.10.- Agiri grafikoak.

Ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlanaren dokumentazio grafikoak 183/2003 Errege Dekretuaren eranskinaren 9. atalean ezarritakoa beteko du. Besteak beste, honako dokumentazio grafikoa sartuko da:

- a) Landare-diaren zehaztapen-kartografia.
- b) 1367/2007 Errege Dekretuaren 5.4. artikuluan ezarritakoari erantzuten dion zonifikazio akustikoko planoak.
- c) Arrisku naturalen mapa; gutxienez, uholde-arriskua duten zonak, higadura-arriskuak, sute-arriskuak eta arrisku sismikoa sartuko dira kartografian.

que figure en el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental.

4.8.- Informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y las medidas propuestas.

El estudio de ECIA incluirá un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas planteadas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos del plan.

4.9.- Documento de síntesis.

Deberá redactarse un documento de síntesis con las características que se establecen en el apartado 8 del Anexo al Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.

4.10.- Documentación gráfica.

La documentación gráfica del estudio de ECIA responderá a lo establecido en el apartado 9 del Anexo al Decreto 183/2003. Se incluirá, entre otra, la siguiente documentación gráfica:

- a) Cartografía de vegetación en detalle.
- b) Plano de la zonificación acústica que responda a lo establecido en el artículo 5.4 del Real Decreto 1367/2007.
- c) Mapa de riesgos naturales que cartografiará, al menos, las zonas inundables, los riesgos erosivos, el riesgo de incendios y el riesgo sísmico.

d) Hiriguneko lurzoru urbanizaezinak 2/2006 Legeak eta 105/2008 Dekretuak ezarritakora egokitzen direla xehetasunez justifikatzeko planoak.

e) Antzemandako eta kartografian jaso daitezkeen eraginaren plano espezifikoak.

f) Kartografian jaso daitezkeen babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurrien plano espezifikoak.

g) Planoak; bertan, hala badagokio, ikuskatuko diren eremu edo baliabideak adieraziko dira.

Txosten honetan aipatutako informazio guztia banatu egingo da, gainera, erraz erreproduzitzeko eta sartzeko formatuetan, informatikako telekomunikazioen edo bestelako bitarteko elektronikoen bidez.

5.- INFORMAZIO- ETA KONTSULTA-MODALITATEAK

Ingurumenean zenbait planek eta programek dituzten ondorioak ebaluatzeko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. eta 10. artikuluek ezarritakoa betetzeko, atal honetan, informazio- eta kontsulta-modalitateak zehazten dira. Zehazki, organo sustatzaileak hurrengo jarduerak egingo ditu:

a) Ukitutako herri-administrazioei eta interesdunei kontsulta egitea eta, horretarako, planaren lehen agiria eta ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlana bidaltzea; hori eskura egongo da, gutxienez, 45 egunez, aztertu eta oharrak egiteko. Kontsultatuko diren ukitutako herri-administrazioak eta interesdunak, behintzat, aurretiko

d) Planos para justificar detalladamente la adecuación de los suelos no urbanizables de núcleo rural a lo establecido en la Ley 2/2006 y en el Decreto 105/2008.

e) Plano específico de los impactos detectados y cartografiados.

f) Plano específico de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias cartografiados.

g) Plano reflejando, en su caso, los ámbitos o recursos que van a ser objeto de supervisión.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante medios telemáticos o por otros medios electrónicos.

5.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA.

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, en el presente apartado se definen las modalidades de información y consulta. En concreto, el órgano promotor realizará las siguientes actuaciones:

a) Consulta a las Administraciones Públicas afectadas y al público interesado mediante remisión del primer documento del plan y de su estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, disponiendo de, al menos, 45 días para su examen y formulación de observaciones. Las Administraciones Públicas afectadas y público interesado objeto de consulta

konsulten tramitean egindako kontsultari erantzun diotenak izango dira.

b) Planaren lehenengo agiria eta ingurumen-eraginaren gaineko baterako ebaluazioaren azterlana jendaurrean jartzea eta, horretarako, iragarkia argitaratzea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean; hori eskura egotea, gutxienez, 45 egunez, aztertu eta oharrak egiteko.

6.- INGURUMEN-ERAGINAREN AURRETIKO TXOSTENA ESKATZEA.

183/2003 Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa aplikatzeko, Gauegiz-Arteaga udalerriko Hiri Antolamendurako Plan Orokorra hasieran onetsi aurretik, plana izapidetzeko organo eskudunak, kasu honetan Gauegiz-Arteagako Udalak, ingurumen-organo honi ingurumen-eraginaren aurretiko txostena bidaltzeko eskatuko dio; horrekin batera, HAPOn aurrerapena edo lehen agiria ere aurkeztu beharko dira, bai eta ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren gaineko azterlana ere, erreferentzia-agiri honetan zehaztutako gutxieneko edukiarekin.

serán, cuando menos, las que han respondido a la consulta formulada en el trámite de consultas previas.

b) Información pública del primer documento del plan y de su estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental mediante inserción de anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

6.- SOLICITUD DE INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL.

En aplicación de lo establecido en el artículo 17 del Decreto 183/2003, con carácter previo a la aprobación inicial del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Gauegiz-Arteaga, el órgano competente para la tramitación del plan, en este caso el Ayuntamiento de Gauegiz-Arteaga, solicitará a este órgano ambiental la emisión del Informe Preliminar de impacto ambiental, debiendo acompañar la solicitud del avance o primer documento del PGOU y del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, con el contenido mínimo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbon, 2010eko abenduaren 22an.

Izp./Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi

INGURUMEN FORU DIPUTATUA
EL DIPUTADO FORAL DE MEDIO AMBIENTE